



Made in France
3 year guarantee



www.petzl.com

HUIT ANTIBRULURE D01

(EN) Figure of eight descender with burn preventer
(FR) Descendeur huit antibrûlure
(DE) Abseilachter mit Antiverbrenngriff
(IT) Discensore a otto anti scottatura
(ES) Descensor ocho antiquemadura



110 g

individually tested

HUIT

D02

(EN) Figure of eight descender
(FR) Descendeur huit
(DE) Abseilachter
(IT) Discensore a otto
(ES) Descensor ocho

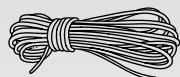


100 g

individually tested



25 kN



$8 \leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$

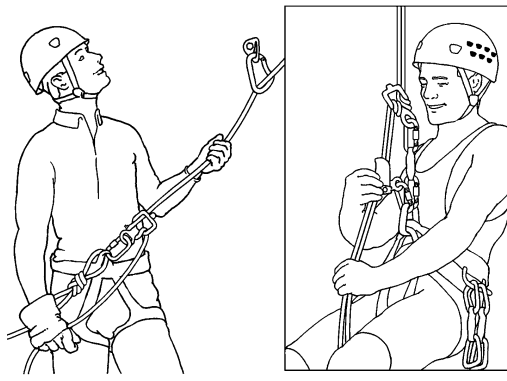
(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892)

(FR) Corde (âme + gaine) statique, semi-statique (EN 1891) ou dynamique (EN 892)

(DE) Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891) oder dynamisch (EN 892)

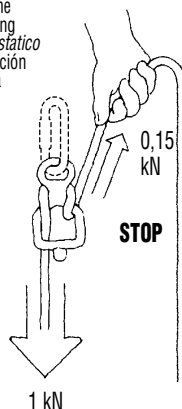
(IT) Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891) o dinamica (EN 892)

(ES) Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891) o dinámica (EN 892)



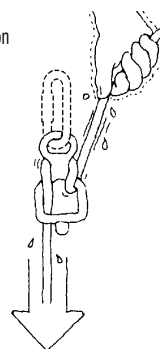
Static load

Sollicitation statique
Statische Belastung
Carico statico
Solicitación estática



Dynamic load

Sollicitation dynamique
Sturzttest
Carico dinamico
Solicitación dinámica



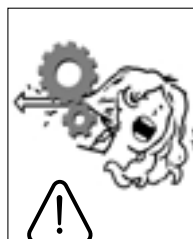
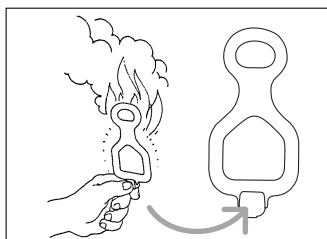
Maximum shock load 2 – 3 kN, but at the risk of substantial rope-slip, with burning of the hands and possibility of letting go in a heavy fall.

Force choc maxi 2 – 3 kN mais risque de glissement important de la corde avec brûlure de la main et lâcher de corde pour les chutes importantes.

Maximaler Fangstoß 2 – 3 kN, aber bei großen Stürzen starkes Durchrutschen des Seiles und Verbrennen der Hände und somit Risiko des Auslassens.

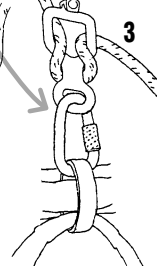
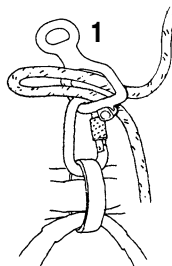
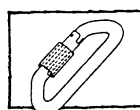
Forza di arresto massima di 2 – 3 kN. Nelle forti cadute si ha un notevole scorrimento della corda, con rischio di bruciatura della mano e conseguente abbandono della presa sulla corda.

Fuerza de choque máxima 2 – 3 kN, pero con riesgo de deslizamiento importante de la cuerda, quemaduras en la mano y la posibilidad de soltar la cuerda en caídas importantes.



1. Don't lose your HUIT

Ne perdez pas votre HUIT
Verlieren Sie Ihren HUIT nicht
Per non perdere lo HUIT
Atención en perder su HUIT



Batch n°
N° de série
Seriennummer
N° di serie
N° de serie

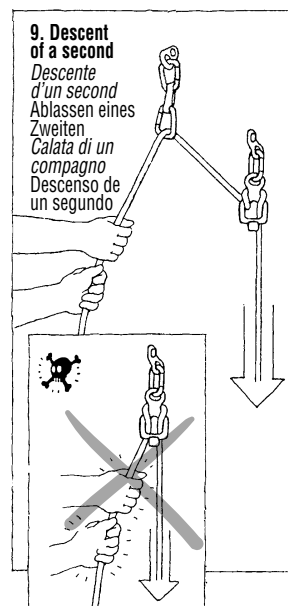
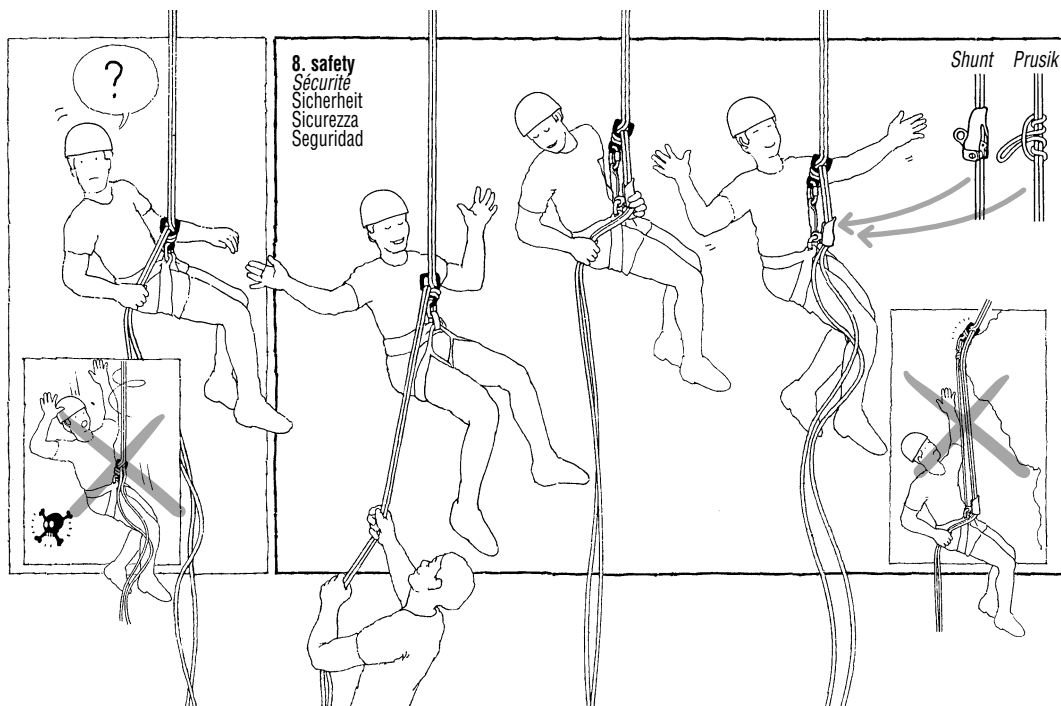
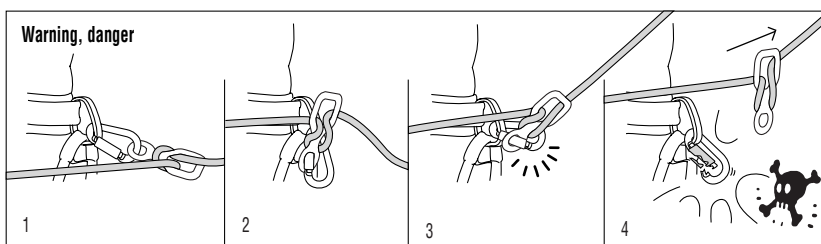
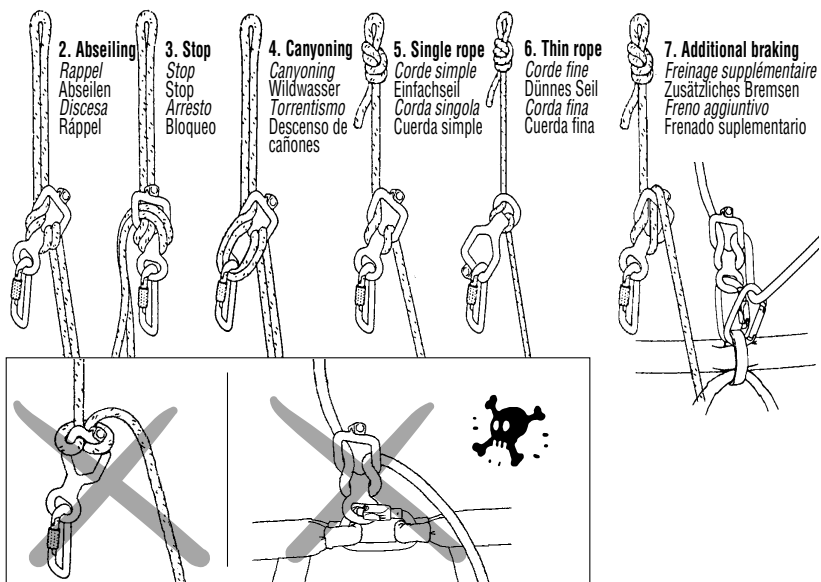
00 000 A

Production year
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Dia de fabricación

Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo
Control





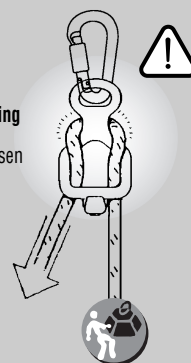
10. BELAYING
ASSURANCE
SICHERUNG
ASSICURAZIONE
ASEGURAMIENTO

OK!

11. Effective braking
Freinage efficace
Bringendes Bremsen
Frenata efficace
Frenado eficaz



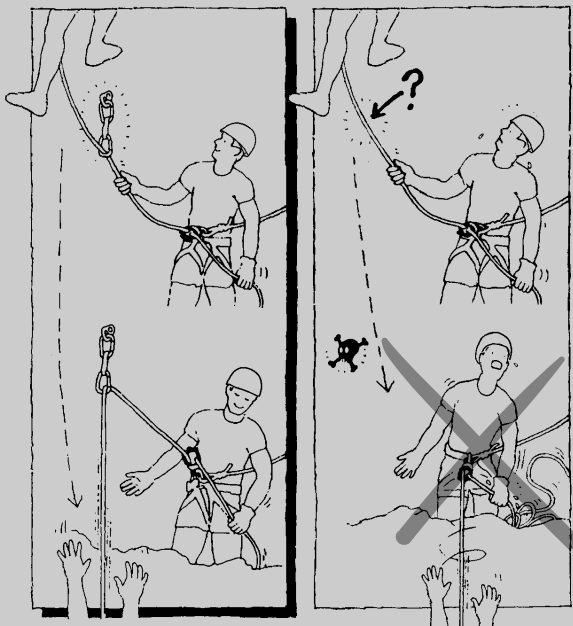
12. Limited braking
Freinage limité
Gegrenztes Bremsen
Frenata limitata
Frenado limitado



13. Belaying the leader

Assurance du premier de cordée
Sicherung des Seilersten
Assicurazione del primo di cordata
Aseguramiento del primero de cordada

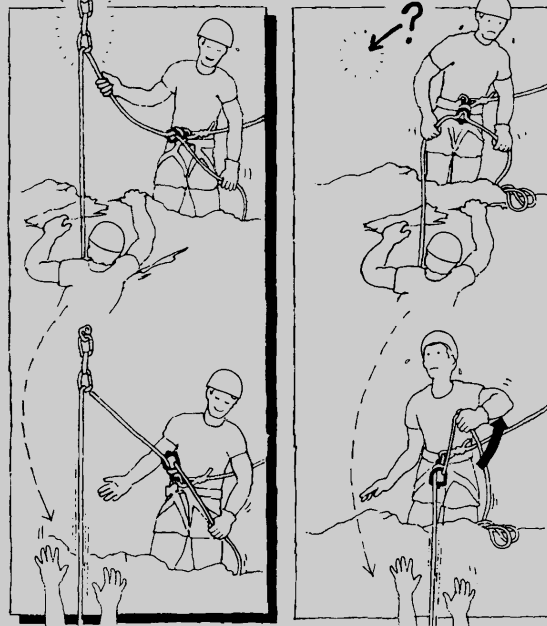
OK!



14. Belaying the second

Assurance du second
Sicherung des Seilzweiten
Assicurazione del secondo
Aseguramiento del segundo

OK!



	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●

15. Recommended
Recommandé
Empfohlen
Usò consigliato
Recomendado

16. Exceptional use requiring great experience
Emploi exceptionnel exigeant une grande expérience
Ungewöhnliche Verwendung die große

Erfahrung fordert
Usò eccezionale che richiede grande esperienza
Usò excepcional que exige una gran experiencia

D02 Zlaňovacia brzda.

D01 Zlaňovacia brzda s ochranou proti popáleniu.

! VAROVANIE !

Činnosti zahrňujúce používanie tohto výrobku sú potencionálne nebezpečné. Za vaše jednanie a rozhodovanie nesiete vlastnú zodpovednosť.

Pred prvým použitím tohto vybavenia musíte:

- Pozorne prečítať a porozumieť všetkým inštrukciám k použitiu.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Oboznámiť sa s možnosťami a obmedzenými použitiami tohto výrobku.
- Pochopiť a prijať rizika súvisiace s jeho použitím.

! Nevenovaniu pozornosti tomuto varovaniu môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

**Pre statické lana s oplášteným jadrom (EN 1891)
alebo dynamické horolezecké lana (EN 892)
o priemere 8-13 mm.**

Názvy obrázkov originálneho návodu:

- Statická záťaž.
- Dynamická záťaž.
- Maximálna rázová záťaž 2-3 kN, ale za rizika prekĺznutia lana, popálenia ruky a možnom zlyhaní zadržania pri ťažkom páde.

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| - 1. Nestráťte váš HUIT. | - 9. Zostup druholezca. |
| - 2. Zlanenie. | - 10. Istenie. |
| - 3. Zastavenie. | - 11. Účinné brzdenie. |
| - 4. Kaňoning. | - 12. Obmedzené brzdenie. |
| - 5. Jeden prameň. | - 13. Istenie prvolezca. |
| - 6. Tenké lano. | - 14. Istenie druholezca. |
| - 7. Pridané brzdenie. | - 15. Doporučené použitie |
| - 8. Bezpečnosť. | - 16. Výnimočné použitie |

Všeobecné informácie.

Upozornenie: Praktický nácvik je nutný pred vlastným použitím.

Prečítajte si pozorne toto upozornenie a starostlivo uschovajte všetky návody a informácie o správnom používaní tohto výrobku. Prípustné sú len tie spôsoby používania, ktoré sú zobrazené na nákresoch originálneho návodu a nie sú preškrtnuté. Akékoľvek iné spôsoby použitia sú vylúčené: nebezpečie smrti. Niekoľko príkladov nesprávneho, alebo zakázaného použitia je znázornené na nákresoch priloženého originálneho návodu (nákrasy preškrtnuté, alebo označené symbolom lebky). Existuje mnoho ďalších spôsobov nesprávneho použitia, je však nemožné ich tu všetky vymenovať, nie to si ich všetky vybaviť.

V prípade pochybností či problémov s porozumením návodu použitia kontaktujte zástupcu PETZL pre ČR.

Činnosti prevádzané vo výške sú nebezpečné a môžu viesť k vážnym úrazom alebo dokonca zapríčiniť smrť. Získanie náležitých znalostí odpovedajúcich technik a spôsobov ochrany závisí na vašej vlastnej zodpovednosti. Vy osobne preberáte všetky rizika a zodpovednosť za všetky škody, úrazy a smrteľné zranenia, ku ktorým môže dôjsť v priebehu alebo následkom nesprávneho použitia našich výrobkov akýmkoľvek spôsobom. Ak nie ste schopný prevziať túto zodpovednosť, alebo podstúpiť toto riziko, nepoužívajte tento výrobok.

Používanie.

Tento výrobok môžu používať len spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Osobné ochranné prostriedky (OOP) je možno použiť len so systémom tlmiacim energie pádu (dynamické lana, tlmiče pádu apod.). Overte si, či tento výrobok je zlučiteľný s ostatnými prvkami vašej výbavy (vid návody k daným produktom). K zaisteniu dlhej životnosti tohto výrobku je nevyhnutná zodpovedajúca starostlivosť pri preprave i v priebehu vlastnej manipulácie. Vyvarujte sa nárazu, oderu o drsné plochy a ostré hrany.

Je na užívateľovi, aby dokázal predvídať situácie vyžadujúce nutnosť záchrany v prípade ťažkostí vzniknutých behom používania tohto výrobku.

Ťažký pád a náraz.

Po ťažkom páde alebo tvrdom náraze (pád výrobku, alebo náraz do výrobku) výrobok ďalej nepoužívajte. Hoci výrobok nevykazuje žiadne viditeľné známky poškodenia, môže dôjsť k deformáciám, ktoré ovplyvnia funkčnosť výrobku, alebo k

narušení vnútornej štruktúry materiálu, ktoré zníži jeho pevnosť. V prípade akýchkoľvek pochybností neváhajte kontaktovať PETZL, alebo jeho distribútora.

Kontrola = bezpečnosť.

Neváhajte vyradiť výrobok vykazujúci známky opotrebenia, ktoré by mohli mať vplyv na jeho pevnosť či obmedziť jeho funkčnosť. Pre vašu bezpečnosť vám doporučujeme prevádzkať trojstupňový kontrolný postup:

- pred a po každom použití je nutné skontrolovať stav výrobku
- behom používania je dôležité pravidelne sledovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému.
- prevádzkať dôkladnú kontrolu vykonanú oprávnenou osobou (každé tri mesiace).

Pre zvýšenie bezpečnosti a lepšiu kontrolu vášho vybavenia vám doporučujeme viesť záznamy o pravidelných kontrolách jednotlivých výrobkov.

Doporučujeme každého užívateľa vybaviť vlastnými OOP.

Životnosť.

Potenciálna životnosť výrobkov Petzl je nasledujúca:

Až do 10 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky, neobmedzená u kovových výrobkov.

Skutočná životnosť končí v momente, keď výrobok spĺňa niektorú z podmienok pre vyradenie, uvedené nižšie (kapitola "Kedy vyradiť vaše vybavenie"), alebo keď je usúdené, že v systéme v ktorom je použitý, je tento výrobok už zastaralý.

Skutočná životnosť je ovplyvnená rôznymi faktormi, ako sú: intenzita, častota použitia a prostredie, spôsobilosť užívateľa, spôsoby skladovania a údržby, atď.

POZOR: V krajných prípadoch môže byť životnosť výrobku znížená na jedno jediné použitie vďaka vystavenia vplyvu napríklad jednej z nasledujúcich veličín: chemikálie, extrémne teploty, ostré hrany, veľký pád alebo veľké zaťaženie, atď.

Periodická prehliadka OOP, poškodenie alebo chátranie výbavy.

Okrem prehliadok pred a behom používania musí byť ešte prevádzané periodické prehliadky, ktoré vykonáva odborne spôsobilý inšpektor najmenej raz za 12 mesiacov. Tieto prehliadky musia byť prevádzané najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov. Častota periodických prehliadok musí byť určená podľa druhu a intenzity použitia.

Pre efektívnejšie vedenie záznamov o vašom vybavení je vhodnejšie, aby každý jednotlivý pracovník mal pridelené vlastné prostriedky osobnej ochrany a vedel ich minulosť.

Výsledky periodických prehliadok by mali byť dokumentované v záznamoch o prehliadkach. Tieto záznamy musia obsahovať: typ prostriedku, model, meno a kontakt na výrobcu alebo distribútora, spôsob identifikácie (sériové alebo individuálne číslo), rok výroby, dátum predaja, dátum prvého použitia, meno užívateľa, všetky ďalšie vhodné informácie napr. o údržbe a frekvencii použitia, histórii pravidelných prehliadok (dátum/komentáre a poznámky o problémoch/meno a podpis kvalifikovanej osoby, ktorá vystupovala ako inšpektor/predpokladaný dátum ďalšej prehliadky). Prehliadnite si podrobný záznam o inšpekcii a ďalšie informačné nástroje dostupné na www.petzl.com/ppe

Kedy vaše vybavenie vyradiť.

Okamžite vyradte akýkoľvek prostriedok ak:

- neprejde prehliadkou (prehliadka pred a behom používania a periodická prehliadka),
- bol vystavený veľkému pádu alebo zaťaženiu,
- nepoznáte jeho úplnú históriu používania
- je najmenej 10 rokov starý a vyrobený z plastu a textílie,
- máte pochybnosti o jeho neporušenosti.

Znehodnotením vyradeného vybavenia zabráňte jeho ďalšiemu použitiu.

Zastaralosť výrobku.

Existuje mnoho dôvodov, prečo musí byť výrobok posudzovaný ako zastaralý a z tohto dôvodu vyradený prv než je jeho skutočná životnosť. Dôvody zahŕňujú: zmeny v použiteľnosti noriem, predpisoch, nariadeniach, stanovách, alebo legislatíve; vývoj nových techník, nezlučiteľnosť s ďalšími prvkami výbavy, atď.

Záruka.

Na tento výrobok sa vzťahuje 3ročná záruka na akékoľvek vady použitých materiálov alebo vady vzniknuté pri výrobe. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené bežným opotrebením a pretrhnutím, oxidáciou, úpravou alebo prestavbou, nesprávnym skladovaním, nedostačujúcou údržbou, poškodením pri nehode, nedbalosťou, nevhodným alebo nesprávnym použitím.

Firma Petzl nenesie žiadnu zodpovednosť za následky vzniknuté priamo, nepriamo či náhodne, vyplývajúce z, alebo spôsobené nevhodným použitím ich výrobku a škody týmto vzniknuté.

Kontakt.

V prípade potiaži, nejasností a dotazov týkajúcich sa výrobkov PETZL neváhajte kontaktovať dovozcu a distribútora týchto výrobkov do ČR a SK